KlimaPakt | EUROPEAN ENERGY AWARD
Meng Gemeng engagéiert sech fir d'Klima
50%

# DIGITALISIERUNGSKONZEPT

Strategie für eine nachhaltige digitale Entwicklung der Gemeinde Bertrange




Version 1.0

September 2026

# Inhaltsverzeichnis

1. Ziele und Vision ..... 3
2. Rolle der Gemeinde und Organisation ..... 3
3. Umgang mit Daten, Datenschutz und Ressourcenverbrauch ..... 4
4. Maßnahmenschwerpunkte ..... 4
   4.1 Gebäudemanagement ..... 4
   4.2 Verwaltung intern ..... 5
   4.3 Ver- und Entsorgung ..... 5
   4.4 Bürgerdienste ..... 6
   4.5 Bildung ..... 7
   4.6 Mobilität ..... 7
   4.7 Tourismus ..... 7
5. Umsetzung ..... 8
6. Validierung ..... 8

# 1. Ziele und Vision

Das Digitalisierungskonzept dient der Bestandsaufnahme der bereits umgesetzten und laufenden Digitalisierungsmaßnahmen sowie der Definition zukünftiger Handlungsfelder und Projekte.

Die Vision einer nachhaltigen Digitalisierung basiert auf den drei Dimensionen **Soziales**, **Ökologie** und **Ökonomie**.

**Sozial**

Die Digitalisierung soll allen Bürgern einen möglichst barrierefreien und chancengleichen Zugang zu Informationen und digitalen Dienstleistungen ermöglichen – unabhängig von ihrem sozialen Status.

**Ökologisch**

Die Digitalisierung soll die Energie- und Klimawende unterstützen und beschleunigen. Gleichzeitig sollen der zusätzliche Energieverbrauch und der Einsatz von Ressourcen auf das notwendige Maß begrenzt werden.

**Ökonomisch**

Die Digitalisierung soll effiziente Verwaltungsprozesse fördern, Innovationen unterstützen sowie die Schaffung neuer Arbeitsplätze und Geschäftsmodelle ermöglichen.

Als Dienstleisterin für ihre Bürger nimmt die Gemeinde eine zentrale Rolle bei der digitalen Transformation ein. Gleichzeitig arbeitet sie mit lokalen und regionalen Partnern zusammen, um eine nachhaltige und zukunftsfähige Digitalisierung zu fördern.

# 2. Rolle der Gemeinde und Organisation

Die Gemeinde hat in ihrem direkten Handlungsbereich sowie bei ihren Dienstleistungen vielfältige Möglichkeiten, die Digitalisierung aktiv voranzutreiben.

Der **zentrale Partner und Dienstleister** für die Entwicklung und Bereitstellung digitaler Verwaltungsdienste ist das **SIGI**. Im Bereich **Energieeffizienz, Klimaschutz und Nachhaltigkeit** arbeitet die Gemeinde eng mit der **Klima-Agence** zusammen.

Die bestehenden und zukünftigen digitalen Angebote sollen möglichst umfassend genutzt und ihre Verwendung gegenüber den Bürgerinnen und Bürgern aktiv kommuniziert und gefördert werden.

Die Entscheidung über die Einführung neuer digitaler Angebote trifft der **Schöffenrat**. Die Umsetzung erfolgt durch die zuständigen Mitarbeitenden der Gemeindeverwaltung.

# 3. Umgang mit Daten, Datenschutz und Ressourcenverbrauch

**Datenschutz**

Für die Bürger relevante Informationen sollen – soweit datenschutzrechtlich zulässig – öffentlich zugänglich gemacht und nach dem **Open-Data-Prinzip** bereitgestellt werden.

Die Erhebung und Verarbeitung von Daten erfolgten stets zweckgebunden. Vor jeder Datenerhebung ist das Ziel der Nutzung klar zu definieren. Die Veröffentlichung von Daten erfolgt ausschließlich unter Einhaltung der geltenden Datenschutzbestimmungen.

Personenbezogene und sensible Daten sind durch geeignete technische und organisatorische Maßnahmen, insbesondere durch den Einsatz von Firewalls, Antivirensoftware und weiteren IT-Sicherheitsmaßnahmen, vor unbefugtem Zugriff zu schützen.

**Ressourcenverbrauch**

Der Ressourcenverbrauch im Zusammenhang mit der Digitalisierung soll so gering wie möglich gehalten werden. Hierzu werden insbesondere folgende Grundsätze berücksichtigt:

- Einsatz energieeffizienter, reparierbarer und langlebiger Endgeräte.
- Begrenzung des Datenvolumens und des Speicherbedarfs auf das notwendige Maß.
- Verlängerung der Nutzungsdauer von IT-Geräten sowie fachgerechte Wiederverwendung bzw. Entsorgung.
- Bevorzugung energieeffizienter digitaler Lösungen und IT-Infrastrukturen.

# 4. Maßnahmenschwerpunkte

## 4.1 Gebäudemanagement

| Beschreibung Ist-Situation | Zuständigkeit |
|---|---|
| Zentralisiertes Gebäudemonitoring für Wärme, Strom, Wasser | Service Technique |
| Digitale Zugangskontrolle | Service Technique |
| Monitoring und Anzeige von PV-Produktion zur Sensibilisierung | Service Technique, Service Communication |

| Beschreibung zukünftige Maßnahmen | Zuständigkeit |
|---|---|
| PV mit optimierter Eigennutzung | Service Technique |
| Umstrukturierung des Monitorings auf eine gemeindeeigene Plattform | Service Technique |
| Veröffentlichung (jährlich) der Energiedaten via Internet (Enercoach) | Service Technique |

## 4.2 Verwaltung intern

| Beschreibung Ist-Situation | Zuständigkeit |
|---|---|
| Digitale Archivierung der Archive | Externe Firma |
| Saalreservierung | Service Culturel |
| Zeiterfassung, Urlaubsanfragen | DSK |
| Ausführliche Nutzung des Potenzials von Office 365 | Alle Dienststellen |

| Beschreibung zukünftige Maßnahmen | Zuständigkeit |
|---|---|
| Konzept für Intranet mit allen wichtigen Gemeindeinformationen (u.a. "how to "-Videos, Informationen zu nachhaltiger IT-Nutzung, | Alle Dienststellen |
| Digitalisierte Post, Archivierung auf Plattform – Workflow digitalisieren | Alle Dienststellen |
| Paperless office: Erarbeitung von Prozeduren, die festlegen, welche Dokumente gedruckt und in Papierform archiviert, werden können und welche Dokumente digital verwaltet werden können (zB monatlicher Versand der Gehaltsabrechnung via myGuichet.lu) | Alle Dienststellen |
| Analyse zur Reduzierung der Druckeranzahl (Betriebskosten/Wartung/Papiereinsparung) | Schöffenrat, Service Technique |

## 4.3 Ver- und Entsorgung

| Beschreibung Ist-Situation | Zuständigkeit |
|---|---|
| Einführung Datenchips in Abfallbehälter (Anzahl Leerungen) | Service Recette |
| Intelligente Ansteuerung der öffentlichen Beleuchtung (Dimmbarkeit, Nachtabsenkung etc.) | Service Technique |

| Beschreibung zukünftige Maßnahmen | Zuständigkeit |
|---|---|
| Integration PV-Strom in Ladesäulen & Bidirektionales Laden (Berücksichtigung Netzstabilität durch flexible Tarife) | Service Technique |
| Intelligente öffentliche Beleuchtung durch Bewegungsmelder | Service Technique |

## 4.4 Bürgerdienste

| Beschreibung Ist-Situation | Zuständigkeit |
|---|---|
| Gemeindehomepage | Service Communication |
| City app | Service Communication |
| Facebookauftritt /Instagram | Service Communication |
| Onlinebürgercenter | Bureau de la population |
| Elektronische Rechnungen auf Anfrage (Wasser, Grundsteuer, ...) | Service Recette |
| Digitale Anfragen über Portal z.B. Certificat de résidence, ... (zurzeit für alle Vorgänge, die keiner digitalen Unterschrift bedürfen) My Guichet | Bureau de la population |
| Veröffentlichung von Reglements/PAG/PAP | Sekretariat |
| Digitale Raum/Saalbuchung | Service Culturel |
| Digitale Einladung zu Veranstaltungen (über App, digitaler Agenda, digitale Flyer (Schulen), Newsletter) | Service Communication |
| Aufwertung der Websites auf Design-for-all (ohne Einschränkung) | Service Communication |
| Gemeindehomepage (inkl. angepasster Version für Mobilgeräte) | Sekretariat, Service Communication |
| Digitale Bewerbung auf offene Stellenanzeigen der Gemeinde | Service Communication |
| Ausbau der digitalen Raum- und Saalbuchung über AER-Programm | Service Culturel |
| Gemeindeblatt mit ganzem Bericht des Gemeinderates nur noch online verfügbar, Printversion nur auf Anfrage erhältlich | Sekretariat, Service Communication |

| Beschreibung zukünftige Maßnahmen | Zuständigkeit |
|---|---|
| Ausweitung der digitalen Bürgerdienste auf Vorgänge, die eine Unterschrift bedürfen | Bureau de la population |
| Nachhaltigkeitscheck Websites | Service Communication |

## 4.5 Bildung

| Beschreibung Ist-Situation | Zuständigkeit |
|---|---|
| Digitale Angebote in der Primärschule (In Klassenräumen, in neuen Schulen Beamer / Digitale Tafel) | Service informatique, Service enseignement |
| Onlineeinschreibung für Sprachkurse und Freizeitkurse und Onlinebezahlung | Service cours de loisirs et cours de langues, Service Recette |
| Onlineeinschreibung für Sommeraktivitäten | Service d'éducation et d'accueil (SEA) |

| Beschreibung zukünftige Maßnahmen | Zuständigkeit |
|---|---|
| Weiterer Ausbau digitaler Angebote in Primärschulen und für Bürger | Service enseignement |
| Onlineeinschreibungen im SEA | Service d'éducation et d'accueil (SEA) |

## 4.6 Mobilität

| Beschreibung Ist-Situation | Zuständigkeit |
|---|---|
| Echtzeitinformation an Bushaltestellen: QR-Code verlinkt mit Mobilitätszentrale | National, Service technique |
| Mobilitätsapp | National |
| Mobilitätsinfos über City-App, Mobiliteit.lu, Vel'Oh | Service communication |

| Beschreibung zukünftige Maßnahmen | Zuständigkeit |
|---|---|
| Installierung von digitalen Anzeigetafeln an verschiedenen Bushaltestellen | National, Service technique |

## 4.7 Tourismus

| Beschreibung Ist-Situation | Zuständigkeit |
|---|---|
| Buslinien und Bushaltestellen in der CityApp | Service communication |
| VélOh in der CityApp | Service communication |

| Beschreibung zukünftige Maßnahmen | Zuständigkeit |
|---|---|
| Integration der Wander- und Radfahrtouren in der CityApp | Service communication |

## 5. Umsetzung

Die priorisierten Maßnahmen werden in das Klimapakt-Aktivitätenprogramm übernommen und mit klaren Verantwortlichkeiten, Zeitplänen und den erforderlichen Budgets hinterlegt.

Das Digitalisierungskonzept wird von der Gemeinde regelmäßig überprüft und entsprechend den technologischen Entwicklungen sowie der sich verändernden Anforderungen fortgeschrieben. Bei Bedarf werden bestehende Maßnahmen angepasst und neue Maßnahmen definiert.

## 6. Validierung

Validierung Digitalisierungskonzept, Version 09/2026

Bertrange, den 06/11/2026

| | | |
|---|---|---|
| Youri DE SMET | Roger MILLER | Marc LANG |
| Bürgermeister | Schöffe | Schöffe |